

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

CULTUUR 2000: OPROEP TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN VOOR 2004

(2003/C 195/14)

INLEIDING

Dit document bevat informatie over de uitvoering in het jaar 2004 van het programma „Cultuur 2000” dat, na raadpleging van het Comité van de Regio's, op 14 februari 2000 door het Europees Parlement en de Raad is goedgekeurd (Besluit nr. 508/2000/EG, verschenen in PB L 63 van 10.3.2000, blz. 1).

Het bevat de oproep tot het indienen van voorstellen voor de toekenning van communautaire subsidies aan culturele projecten en evenementen die in 2004 beginnen en worden ingediend door culturele actoren uit de 30 landen die aan het programma deelnemen ⁽¹⁾.

Deze oproep tot het indienen van voorstellen is de vijfde jaarlijkse oproep tot het indienen van voorstellen in het kader van het programma „Cultuur 2000”. Het programma is vastgesteld voor een periode van vijf jaar, die ingaat op 1 januari 2000. Het totale budget voor de in het kader van deze oproep te ondersteunen acties is ongeveer 28 miljoen EUR.

ALGEMENE DOELSTELLINGEN VAN HET PROGRAMMA „CULTUUR 2000”

Het programma „Cultuur 2000” draagt bij tot de bevordering van een door alle Europese volkeren gedeelde culturele ruimte. In dit verband bevordert het de samenwerking tussen schepende kunstenaars, culturele actoren, initiatiefnemers uit de particuliere en de openbare sector, de activiteiten van culturele netwerken en overige partners, alsmede de culturele instellingen van de lidstaten en de andere deelnemende staten.

Het programma Cultuur 2000 heeft de volgende doelstellingen

1. De bevordering van de culturele dialoog en de wederzijdse kennis van cultuur en geschiedenis van de Europese volkeren.
2. De bevordering van de creativiteit en de transnationale verspreiding van cultuur, alsmede van het verkeer van artiesten, beeldende kunstenaars, andere culturele actoren en professionals en van hun werk, met speciale nadruk op jonge kunstenaars en maatschappelijk kansarmen, alsook op culturele verscheidenheid.
3. Het accentueren van de culturele verscheidenheid en de ontwikkeling van nieuwe culturele expressievormen.
4. Het delen en accentueren op Europees niveau van het gemeenschappelijke culturele erfgoed van Europees belang; het verspreiden van knowhow en de bevordering van goede

praktijken inzake het behoud en de instandhouding van dat erfgoed.

5. Het erkennen van de rol van cultuur in de sociaal-economische ontwikkeling.
6. De bevordering van een interculturele dialoog en wederzijdse uitwisseling tussen de Europese en de niet-Europese culturen.
7. De expliciete erkenning van de cultuur als een economische factor en een factor die de sociale integratie en het burgerschap bevordert.
8. Verbetering van de toegang tot en de deelname aan cultuur in de Europese Unie voor zoveel mogelijk burgers.

UITVOERING VAN HET PROGRAMMA „CULTUUR 2000”

Algemene thema's

Het programma „Cultuur 2000” heeft tot doel projecten van hoge kwaliteit te financieren die vernieuwing en creativiteit aanmoedigen, een reële toegevoegde waarde voor Europa opleveren en een weergave zijn van de huidige bezorgdheden en aandachtspunten van de actoren op cultureel gebied.

Daarom zal in deze oproep tot het indienen van voorstellen, net zoals in alle voorgaande oproepen, bijzondere aandacht worden besteed aan drie grote thema's voor projectactiviteiten die de geest van deze drie doelstellingen weerspiegelen.

Alle toekomstige projecten die in het kader van het programma „Cultuur 2000” worden goedgekeurd, moeten minstens één van de volgende drie thema's behandelen

- De burger aanspreken.
- Nieuwe technologie/media ter stimulering van de creativiteit (toegepast en creatief gebruik van nieuwe technologie).
- Traditie en vernieuwing; de band tussen het verleden en de toekomst.

Een jaarlijkse sectorale aanpak

Elk jaar wordt één belangrijke sector van culturele activiteit speciaal belicht

Deze aanpak is ontwikkeld naar aanleiding van de respons van de culturele actoren op vorige oproepen tot het indienen van voorstellen voor het programma „Cultuur 2000” en met de aard van de steun die tot nu toe is toegekend.

De aanpak heeft tot doel:

- ervoor te zorgen dat de culturele actoren die voor projecten communautaire steun willen vragen, op voorhand weten welke grote sector tijdens welk jaar wordt gesteund. Zo kunnen ze hun activiteiten dienovereenkomstig plannen en voorstellen ontwikkelen die blijf geven van een vindingrijke en creatieve aanpak en die een reële toegevoegde waarde voor Europa inhouden;

⁽¹⁾ De 15 lidstaten van de Europese Unie (België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Spanje, Verenigd Koninkrijk, Zweden); de drie landen van de EER/EVA (Liechtenstein, Noorwegen, IJsland) en de volgende twaalf kandidaat-lidstaten en landen die om toetreding hebben verzocht: Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Roemenië, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek.

- ervoor te zorgen dat alle culturele actoren er zeker van kunnen zijn dat hun specifieke culturele actiegebied de nodige aandacht krijgt.

De sector die in 2004 aan bod komt, is de sector „Cultureel erfgoed”. Voor deze oproep omvat de sector roerend erfgoed, onroerend erfgoed, immaterieel erfgoed, historische archieven en bibliotheken, archeologisch erfgoed, onderwatererfgoed, culturele locaties en culturele landschappen. Projecten met winstoogmerk zijn van deze oproep uitgesloten.

- **In 2004** zullen naast de culturele activiteitssector (cultureel erfgoed) ook projecten met betrekking tot andere sectoren in aanmerking worden genomen, zoals aangegeven in het volgende hoofdstuk.
- **Bijzondere aandacht zal worden besteed aan projecten die culturele actoren uit EU/EER-landen en kandidaat-lidstaten samenbrengen.**

PROJECTEN VOOR 2004

EENJARIGE SAMENWERKINGSPROJECTEN

- **In 2004 zullen circa 90 eenjarige, specifieke, vernieuwende en/of experimentele acties met een looptijd van één jaar op het gebied van cultureel erfgoed worden gefinancierd.** Deze activiteiten moeten gebaseerd zijn op samenwerking tussen culturele actoren rond specifieke initiatieven die zich toespitsen op het accentueren en bewaren van gemeenschappelijk cultureel erfgoed van Europees belang. De projecten moeten de verspreiding omvatten van de beste praktijken en/of resultaten via rondreizende tentoonstellingen en/of andere middelen in alle landen die bij het project zijn betrokken; bovendien moeten zij aandacht besteden aan één thema: de mobiliteit van beroepskrachten of de deelname van jongeren aan specifieke acties.
- **In 2004 zullen ook circa tien eenjarige, specifieke, vernieuwende en/of experimentele projecten op het gebied van de visuele kunsten worden gefinancierd,** met mobiliteit van kunstenaars en circulatie van werken in de deelnemende landen.
- **Ook zullen in 2004 circa 20 eenjarige, specifieke, vernieuwende en/of experimentele projecten op het gebied van de podiumkunsten worden gefinancierd,** met mobiliteit van kunstenaars en verspreiding van werken en coproducties in de deelnemende landen.

Voorrang zal worden gegeven aan projecten van goede kwaliteit waarbij het grootste en meest gespreide aantal culturele actoren uit de verschillende deelnemende landen betrokken is, die de mobiliteit van kunstenaars en/of beroepskrachten op dit gebied het meest bevorderen en die zorgen voor de ruimste verspreiding van hun activiteiten bij het grote publiek door gebruikmaking van de meest geschikte communicatiemiddelen.

Voor alle sectoren worden de organisatie van congressen, conferenties of seminars en de productie van cd-roms niet als prioritaire activiteiten beschouwd.

PROJECTEN VOOR MEERJARIGE SAMENWERKINGSOVEREENKOMSTEN

Het doel van de meerjarige samenwerkingsovereenkomsten is het ontwikkelen van een structurele en duurzame samenwerking op cultureel vlak tussen mensen die in de culturele sector actief zijn. Daarom moeten de projecten in deze activiteitscategorie een duurzaam multiplicatoreffect hebben op Europees niveau.

- **In 2004 zullen circa 15 meerjarige samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van het cultureel erfgoed worden gefinancierd.** Deze activiteiten moeten gebaseerd zijn op samenwerking tussen culturele actoren rond concrete initiatieven die zich toespitsen op het accentueren en bewaren van gemeenschappelijk cultureel erfgoed van Europees belang.

De projecten moeten minstens één van de volgende thema's behandelen:

- Initiatieven betreffende de mobiliteit en voortgezette opleiding van beroepskrachten in het gebruik of de toepassing van traditionele en/of nieuwe conservatie-/restauratietechnieken met betrekking tot concrete projecten in situ.
- Specifieke acties om het grote publiek en met name jongeren (inclusief personen met een handicap) meer bij het cultureel erfgoed te betrekken en het voor hen toegankelijker te maken.

Daarnaast moeten de projecten ook het volgende omvatten:

- De organisatie van vernieuwende evenementen/activiteiten in alle medeorganiserende landen met het oog op een betere bewustmaking van het grote publiek, en met name jongeren.
- Rondreizende tentoonstellingen in alle medeorganiserende landen (tenzij de aanvragers duidelijk aantonen dat rondreizende tentoonstellingen gezien de aard van het project niet haalbaar zijn).
- **In 2004 zullen ook één of twee meerjarige samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van de visuele kunsten worden gefinancierd** die mobiliteit van kunstenaars en circulatie van werken in de deelnemende landen moeten omvatten.
- **Ook zullen in 2004 één of twee meerjarige samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van de podiumkunsten worden gefinancierd** die mobiliteit van kunstenaars en circulatie van werken en coproducties in de deelnemende landen omvatten.

In alle categorieën zal prioriteit worden verleend aan projecten van goede kwaliteit waarbij het grootste en meest gespreide aantal culturele actoren uit de verschillende deelnemende landen betrokken is, die de mobiliteit van kunstenaars en/of beroepskrachten op dit gebied het meest bevorderen en die zorgen voor de ruimste verspreiding van hun activiteiten bij het grote publiek door gebruikmaking van de meest geschikte communicatiemiddelen.

Voor alle sectoren worden de organisatie van congressen, conferenties of seminars en de productie van cd-roms niet als prioritaire activiteiten beschouwd.

CULTURELE SAMENWERKINGSPROJECTEN IN DERDE LANDEN ⁽¹⁾
DIE NIET AAN HET PROGRAMMA DEELNEMEN

Voor 2004 zal financiering worden verstrekt aan maximaal tien projecten die plaatsvinden in een derde land en zich toespitsen op het gemeenschappelijke culturele erfgoed van de bij het project betrokken landen. Bij deze projecten moeten de terzake kundige Europese instellingen alsmede soortgelijke organisaties in het derde land betrokken zijn.

BOEKEN, LEZEN EN VERTALINGEN

Financiering van vertalingen — Alle projecten moeten betrekking hebben op de vertaling van ten minste vier en ten hoogste tien werken

- Er zullen circa 50 projecten worden gefinancierd voor de vertaling van literaire werken (fictie) die door Europese auteurs na 1950 zijn geschreven; voorrang wordt gegeven aan werken die zijn geschreven in of worden vertaald naar de minst verspreide Europese talen, waaronder de regionale talen en de talen van de kandidaat-lidstaten.

⁽¹⁾ Een „derde land” is een land dat niet aan het programma „Cultuur 2000” deelneemt.

- Bovendien zal steun worden verleend aan circa 20 projecten voor de **vertaling** van werken over de Europese geeswetenschappen.

Financiering voor eenjarige samenwerkingsprojecten

- Er zullen circa zeven eenjarige, specifieke, vernieuwende en/of experimentele projecten ter bevordering van het lezen in heel Europa worden gefinancierd.
- Er zal ook steun worden verleend aan ongeveer drie eenjarige, specifieke, vernieuwende en/of experimentele projecten ter bevordering van de samenwerking op Europees niveau, met de bedoeling specialisten bij te scholen op het gebied van de vertaling van literaire werken.

Financiering van projecten voor meerjarige samenwerkings-overeenkomsten

Voorts zullen één of twee meerjarige samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van boeken, lezen en vertalingen worden gefinancierd.

Europese laboratoria voor het erfgoed en andere projecten van actie 3 van het programma vallen niet onder deze oproep tot het indienen van voorstellen.

BIJLAGE A

ALGEMENE RICHTSNOEREN VOOR DEZE OPROEP TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN

TERMINOLOGIE EN DEFINITIES

- **Projectleider/aanvrager:** om als projectleider te worden beschouwd, moet de culturele actor (zoals omschreven in bijlage B), die afkomstig is uit een land dat aan het programma deelneemt, optreden als de wettige medeonder-tekenaar van de EU-subsidieovereenkomst met de Commissie. Dat komt naast de specifieke en essentiële betrokkenheid en de coördinerende rol bij het ontwerp en de uitvoering van het project en de financiering ervan (dat betekent een gegarandeerde participatie, uit eigen of zelf geworven en verkregen middelen, die gelijk is aan ten minste 5 % van de totale begroting ⁽¹⁾).
- **Medeorganisator:** om als medeorganisator te worden beschouwd, moet de culturele actor (zoals omschreven in bijlage B), afkomstig uit een land dat aan het programma deelneemt, een specifieke en essentiële rol vervullen bij zowel het ontwerp en de uitvoering als de financiering van het project (dat betekent een gegarandeerde participatie uit eigen of zelf geworven middelen die gelijk is aan ten minste 5 % van de totale begroting). De rol van de medeorganisatoren moet duidelijk in de subsidieaanvraag van het project worden aangegeven.
- **Geassocieerde partner:** om als partner te worden beschouwd, moet de culturele actor (zoals omschreven in bijlage B) deelnemen aan de activiteiten van het project. Van hem wordt evenwel niet verwacht dat hij een specifieke en essentiële rol of een coördinerende rol vervult bij het ontwerp en de uitvoering of de financiering van het project.
- **Jaarproject (eenjarig project):** voorwaarden om als jaarproject in aanmerking te kunnen komen, zijn dat de periode waarin de subsidiabele uitgaven worden gedaan, maximaal twaalf maanden mag duren en dat bij het project medeorganisatoren betrokken moeten zijn uit ten minste **drie** landen die aan het programma deelnemen (de projectleider meegeteld).

⁽¹⁾ Bijdragen „in natura” kunnen niet als deel van de financiële participatie worden meegeteld.

- **Meerjarige samenwerkingsovereenkomst:** voorwaarden om in aanmerking te komen als samenwerkingsovereenkomst zijn dat de periode waarin de subsidiabele uitgaven worden gedaan, ten minste 24 maanden en ten hoogste 36 maanden moet duren en dat bij het project medeorganisatoren betrokken moeten zijn uit ten minste **vijf** landen die aan het programma deelnemen (de projectleider meegeteld).
- **De samenwerkingsovereenkomst:** projecten betreffende meerjarige samenwerkingsovereenkomsten zijn gebaseerd op een gemeenschappelijke tekst met een in één van de deelnemende landen erkende juridische vorm, ondertekend door alle medeorganisatoren (inclusief de projectleider). Dit document moet een nauwkeurige beschrijving geven van de doelstellingen van het project, van de voor het verwezenlijken daarvan ontplooiende initiatieven en van de rol van elke medeorganisator bij het ontwerp en de uitvoering van het project en hun financiële participatie in het project.
- **Openba(a)r(e) of particulier(e) orgaan/organisatie:** voor deze oproep tot het indienen van voorstellen wordt als openbaar orgaan beschouwd elk orgaan waarvan een deel van de kosten van rechtswege uit de staatsbegroting wordt gefinancierd, ongeacht of het daarbij om de centrale, de regionale of de lokale overheid gaat. Dit betekent dat deze kosten worden gefinancierd uit openbare middelen die zijn verzameld via bij wet vastgelegde heffingen, boetes of betalingen zonder dat daarvoor een aanvraagproces hoeft te worden doorlopen waarbij het niet zeker is of de middelen worden toegekend. Organisaties die voor hun bestaan afhankelijk zijn van staatsfinanciering en die jaar na jaar subsidies ontvangen, maar waarvoor het tenminste theoretisch mogelijk is dat zij een jaar geen geld ontvangen, worden door de Commissie als particuliere organen beschouwd.

SUBSIDIABILITEITSPERIODE VOOR DE UITGAVEN VAN DE PROJECTEN

- Voor alle projecten wordt de periode voor de subsidiabiliteit van de uitgaven met betrekking tot de uitvoering van het project aangegeven in de subsidieovereenkomst. Deze periode kan, met uitzondering van de in het volgende punt bedoelde gevallen, niet eerder beginnen dan de ondertekening van die overeenkomst door de Commissie, naar verwachting op 15 april 2004. De periode van de subsidiabele uitgaven moet uiterlijk op 15 november 2004 ingaan.
- Er kan een subsidie worden toegekend voor een actie die al begonnen is, maar alleen indien de aanvrager aantoont dat het noodzakelijk is de actie te starten voordat de overeenkomst ondertekend wordt. In dergelijke gevallen zijn ook de uitgaven subsidiabel die na 15 april 2004, en vóór de ondertekening van de overeenkomst, gemaakt zijn.
- Voor jaarprojecten en projecten voor culturele samenwerking in derde landen duurt de periode waarin uitgaven voor de uitvoering van projecten subsidiabel zijn, maximaal twaalf maanden vanaf de datum van het begin van de subsidiabiliteitsperiode voor elk project die is aangegeven in de subsidieovereenkomst.
- Voor meerjarige samenwerkingsprojecten duurt de periode waarin uitgaven voor de uitvoering van projecten subsidiabel zijn, minimaal 24 maanden en maximaal 36 maanden vanaf de datum van het begin van de subsidiabiliteitsperiode voor elk project die is aangegeven in de subsidieovereenkomst.
- Bij de uitvoering van het project komen alleen de uitgaven verricht door projectleiders, medeorganisatoren en partners uit landen die aan het programma deelnemen, voor steun in aanmerking. Bij projecten voor culturele samenwerking in derde landen komen de in het derde land door de projectleider en de medeorganisatoren verrichte uitgaven voor steun in aanmerking.

UITERSTE INDIENINGSTERMIJNEN

- Voor jaarprojecten (inclusief samenwerkingsprojecten in derde landen) en vertaalprojecten is de uiterste termijn voor indiening van aanvragen om communautaire financiering 30 oktober 2003.
 - Voor meerjarenprojecten is de uiterste termijn voor het indienen van aanvragen om communautaire financiering 14 november 2003.
-

BIJLAGE B

SELECTIECRITERIA

GEMEENSCHAPPELIJKE UITSLUITINGSCRITERIA VOOR ALLE PROJECTEN DIE IN HET KADER VAN DEZE OPROEP WORDEN INGEDIEND

De volgende projecten komen niet in aanmerking

- Projecten die door individuele personen zijn ingediend.
- Projecten die na 15 november 2004 beginnen.
- Projecten die ten doel of tot gevolg hebben dat zij voor de begunstigde(n) winst opleveren.
- Projecten die reeds steun ontvangen in het kader van een ander communautair programma.
- Projecten ingediend door culturele actoren (d.w.z. projectleiders) die als organisatoren of medeorganisatoren in het kader van een meerjarige samenwerkingsovereenkomst onder de oproep tot het indienen van voorstellen voor 2002 of 2003 reeds steun van het programma „Cultuur 2000” hebben ontvangen.
- Projecten die niet over een evenwichtig en duidelijk gedetailleerd budget beschikken (totale uitgaven = totale inkomsten).
- Projecten die niet op het standaardformulier zijn ingediend, alsook projecten die per elektronische post of fax of op een met de hand ingevuld formulier zijn ingediend.
- Projecten waarvoor een onvolledige aanvraag wordt ingestuurd (aanvragen worden als onvolledig beschouwd als zij niet ondertekend zijn, als de begroting niet volledig is en als de betrokken categorie en sector van het project alsmede het algemene thema waarop het project zich toespitst niet is aangeduid).
- Projecten die niet binnen de gestelde termijn zijn ingediend (de datum van de poststempel of de datumstempel van het koerierbedrijf wordt beschouwd als de datum van indiening).

UITSLUITINGSCRITERIA VOOR ALLE PROJECTEN BEHALVE VERTAALPROJECTEN DIE IN HET KADER VAN DEZE OPROEP WORDEN INGEDIEND

De volgende projecten komen niet in aanmerking

- Projecten waarbij niet het voor de desbetreffende soort actie vereiste aantal medeorganisatoren (de projectleider meegeteld) betrokken is (drie medeorganisatoren voor jaarprojecten, drie medeorganisatoren en een geassocieerde partner voor eenjarige samenwerkingsprojecten in derde landen en vijf medeorganisatoren voor meerjarige samenwerkingsovereenkomsten).
- Projecten die zijn ingediend door een culturele actor uit één van de twaalf kandidaat-lidstaten en waarbij niet ten minste één medeorganisator uit een lidstaat van de Europese Unie is betrokken.
- Projecten waarbij niet wordt voldaan aan de definities van de termen „organisator”, „medeorganisator”, „jaarproject” of „samenwerkingsovereenkomst” die voor deze oproep tot het indienen van voorstellen gelden.
- Projecten die in het kader van deze oproep tot het indienen van voorstellen worden ingediend en door de Unesco of de Raad van Europa georganiseerd of medegeorganiseerd worden.

GEMEENSCHAPPELIJKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA EN FINANCIERINGSVOORWAARDEN VOOR ALLE IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE PROJECTEN

Aanvragers (projectleiders) en medeorganisatoren

- a) **De aanvragers moeten op hun eer verklaren dat zij zich niet in één van de onderstaande situaties bevinden; zij worden van deelneming aan deze oproep tot het indienen van voorstellen uitgesloten indien:**

1. zij in staat van faillissement, vereffening, surséance van betaling of akkoord verkeren, dan wel hun werkzaamheden hebben gestaakt, het voorwerp zijn van procedures betreffende deze zaken of in een andere soortgelijke toestand verkeren ingevolge een gelijkaardige procedure van de nationale wetgeving of regeling;
2. zij bij een rechterlijke beslissing die kracht van gewijsde heeft, veroordeeld zijn geweest voor een delict dat hun beroepsmoraliteit in het gedrang brengt;
3. zij in de uitoefening van hun beroep een ernstige fout hebben begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende diensten aannemelijk kunnen maken;
4. zij niet aan hun verplichtingen hebben voldaan ten aanzien van de betaling van socialeverzekeringsbijdragen of belastingen overeenkomstig de wetgeving van het land waarin zij gevestigd zijn, of van het land van de aanbestedende dienst, dan wel van het land waar de opdracht moet worden uitgevoerd;
5. zij bij een rechterlijke beslissing met kracht van gewijsde zijn veroordeeld voor fraude, corruptie, deelname aan een criminele organisatie of enige andere illegale activiteit die de financiële belangen van de Gemeenschappen schaadt;
6. zij na de procedure voor de plaatsing van een andere opdracht of de procedure voor de toekenning van een subsidie uit de communautaire begroting ernstig in gebreke zijn gesteld wegens niet-nakoming van hun contractuele verplichtingen.

Er zullen geen subsidieovereenkomsten worden gesloten met kandidaten die tijdens de selectieprocedure:

- in een belangenconflict verwickeld zijn,
- of valse verklaringen hebben afgelegd in de door de Commissie verlangde inlichtingen voor deelname aan de selectieprocedure, of deze inlichtingen niet hebben verstrekt.

De Commissie kan aanvragers die om een van de bovengenoemde redenen zijn uitgesloten, effectieve, evenredige en verstrekkende administratieve en financiële sancties opleggen, overeenkomstig de artikelen 93 tot en met 96 van het Financieel Reglement (Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad) en de artikelen 133 en 175 van de verordening tot vaststelling van de uitvoeringsvoorschriften daarvan (Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie).

b) De aanvragers en medeorganisatoren moeten:

- culturele organisaties uit de particuliere of publieke sector zijn met een eigen rechtsvorm. Hun hoofdactiviteit moet in de culturele sfeer liggen. Zij moeten zowel bij het ontwerp als bij de uitvoering van het project betrokken zijn en een significante financiële bijdrage aan de begroting van het project leveren ⁽¹⁾.

Enkel schriftelijke subsidieaanvragen door rechtspersonen zullen in aanmerking genomen worden. Hierbij moet worden gezegd dat „natuurlijke” personen (in dit geval individuen) geen aanvraag mogen indienen;

- organisaties zijn uit een van de volgende landen die aan het programma deelnemen ⁽²⁾:
 - de 15 lidstaten van de Europese Unie (België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Spanje, Verenigd Koninkrijk, Zweden);
 - de drie landen van de EER/EVA (Liechtenstein, Noorwegen, IJsland) ⁽³⁾;
 - de volgende twaalf kandidaat-lidstaten en landen die om toetreding hebben verzocht ⁽⁴⁾: Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Roemenië, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek.

⁽¹⁾ Hun financiële participatie uit eigen of geworven en verkregen middelen moet ten minste 5 % van de totale begroting bedragen.

⁽²⁾ Plaats waar de rechtsvorm van de organisatie is geregistreerd of plaats waar de hoofdactiviteit wordt uitgeoefend.

⁽³⁾ Overeenkomstig de voorwaarden zoals vastgesteld in de EER-overeenkomsten of in de aanvullende protocollen daarbij in verband met de deelname aan de communautaire programma's die met deze landen zijn afgesloten.

⁽⁴⁾ Overeenkomstig de voorwaarden zoals vastgesteld in de associatiebesluiten van de Raad, die met deze kandidaat-lidstaten zijn gesloten in verband met hun deelname aan het programma.

SELECTIECRITERIA

De aanvragers en medeorganisatoren moeten tevens over voldoende operationele capaciteit beschikken om het project met succes, tijdig en overeenkomstig het voorstel uit te voeren en te voltooien. Zij moeten

- bewijsstukken voorleggen van hun rechtsvorm, in de vorm van afschriften van hun geregistreerde verordeningen of statuten (openbare organen zijn hiervan vrijgesteld);
- garanties verstrekken in verband met hun financiële levensvatbaarheid, door indiening van kopieën van de goedgekeurde balans voor het laatste boekjaar. Indien voor een meerjarig samenwerkingsproject een bijdrage van de Commissie van 300 000 EUR of meer wordt aangevraagd, moeten de goedgekeurde rekeningen vergezeld gaan van een advies van de accountant. Dit advies, dat gebaseerd dient te zijn op de werkzaamheden voor de goedkeuring van de rekeningen, dient een beoordeling van de accountant te omvatten met betrekking tot de vraag of de aanvrager over voldoende en voldoende stabiele financieringsbronnen beschikt om de actie binnen de geplande periode uit te voeren, en het project ook zelf mede kan financieren. Bij openbare organen en instellingen van voortgezet en hoger onderwijs kan eventueel van deze voorwaarde worden afgezien;
- garanties verstrekken in verband met hun beroepsbekwaamheid, door indiening van kopieën van de curricula vitae van de personen die verantwoordelijk zijn voor het project in de leidinggevende organisatie en bij elk van de medeorganisatoren;
- voldoen aan de voorwaarden van het programma „Cultuur 2000” en aan de nieuwe financiële reglementen van de Commissie. Meer informatie over de nieuwe financiële reglementen is te vinden via http://europa.eu.int/eur-lex/nl/search/search_oj.html door te zoeken naar de volgende Publicatiebladen:

PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1 (Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen),

PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1 (Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen).

Projectactiviteiten die voor steun in aanmerking komen, zijn activiteiten in het kader van het voorstel die samenvallen met de periode voor de subsidiabiliteit van de uitgaven zoals aangegeven in de subsidieovereenkomst. Behalve in het hieronder bedoelde geval dienen de subsidiabele activiteiten niet eerder te beginnen dan op het moment van ondertekening van de subsidieovereenkomst door de Commissie, naar verwachting 15 april 2004. De periode van de subsidiabiliteit van de uitgaven dient niet later te beginnen dan uiterlijk op 15 november 2004.

Er kan een subsidie worden toegekend voor een actie die al begonnen is, maar alleen indien de aanvrager kan aantonen dat het noodzakelijk is de actie te starten voordat de overeenkomst ondertekend wordt. In dergelijke gevallen zijn ook de uitgaven subsidiabel die na 15 april 2004, of vóór de ondertekening van de overeenkomst, gemaakt zijn.

SPECIFIEKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA EN FINANCIERINGSVOORWAARDEN VOOR IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE JAARPROJECTEN

- De door elk project gevraagde steun moet ten minste 50 000 EUR en ten hoogste 150 000 EUR bedragen en mag in geen geval meer dan 50 % van de totale subsidiabele begroting van het project uitmaken. Aanvragen voor een buiten deze minimum- en maximumbedragen vallende financiering worden niet in aanmerking genomen.
- Bij de projecten moeten medeorganisatoren (inclusief de projectleider) betrokken zijn uit ten minste drie verschillende landen die aan het programma deelnemen.
- Elke medeorganisator moet een culturele actor zijn, afkomstig uit een land dat aan het programma deelneemt en moet een specifieke en essentiële rol vervullen bij zowel het ontwerp en de uitvoering als de financiering van het project (gegarandeerde financiële participatie met eigen of geworven en verkregen middelen, die gelijk is aan ten minste 5 % van de totale begroting). De rol van de medeorganisatoren op elk van die gebieden moet in de subsidieaanvraag van het project duidelijk worden aangegeven.

SPECIFIEKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA EN FINANCIERINGSVOORWAARDEN VOOR IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE MEERJARENPROJECTEN VOOR SAMENWERKINGSOVEREENKOMSTEN

- De door elk project gevraagde steun moet ten minste 50 000 EUR en ten hoogste 300 000 EUR bedragen en mag in geen geval meer dan 60 % van de totale subsidiabele begroting van het project uitmaken. Aanvragen voor een buiten deze minimum- en maximumbedragen vallende financiering worden niet in aanmerking genomen.

- Indien de voor de gehele duur van het project aangevraagde financiering meer dan 300 000 EUR bedraagt, moet de aanvraag vergezeld gaan van een accountantsrapport, opgesteld door een registeraccountant. Dit verslag dient de goedgekeurde rekeningen te omvatten, plus een advies van de accountant. Dit advies, dat gebaseerd dient te zijn op de werkzaamheden voor de certificering van de rekeningen, dient een beoordeling van de accountant te omvatten met betrekking tot de vraag of de aanvrager over voldoende en voldoende stabiele financieringsbronnen beschikt om de actie binnen de geplande periode uit te voeren, en het project ook zelf mede kan financieren. Bij openbare organen en instellingen van voortgezet en hoger onderwijs kan eventueel van deze voorwaarde worden afgezien.
- Om in aanmerking te komen, moeten de projecten een duur hebben van ten minste 24 maanden en ten hoogste 36 maanden en moeten er medeorganisatoren uit ten minste **vijf** landen die aan het programma deelnemen, bij betrokken zijn (de projectleider meegeteld).
- Elke medeorganisator moet een culturele actor zijn, afkomstig uit een land dat aan het programma deelneemt, en moet een specifieke en essentiële rol vervullen bij zowel het ontwerp en de uitvoering als de financiering van het project (gegarandeerde financiële participatie met eigen of geworven en verkregen middelen, die gelijk is aan ten minste **5 %** van de totale begroting). De rol van de medeorganisatoren op elk van die gebieden moet in de subsidieaanvraag van het project duidelijk worden aangegeven.
- Dit soort projecten moet zijn gebaseerd op een samenwerkingsovereenkomst: een gemeenschappelijk document met een in één van de aan het programma deelnemende landen erkende juridische vorm, ondertekend door alle medeorganisatoren en met een nauwkeurige en duidelijke beschrijving van de doelstellingen van het project, van de voor het verwezenlijken daarvan ontplooiende initiatieven en van de rol van elke medeorganisator bij het ontwerp en de uitvoering van het project.

SPECIFIEKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA VOOR ALLE IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE PROJECTEN IN VERBAND MET HET CULTUREEL ERFGOED

De aanvragen voor zowel jaarlijkse als meerjaarlijkse samenwerkingsprojecten in de sector van het cultureel erfgoed voor beschermd erfgoed **moeten** vergezeld gaan van passende **vergunnings-/goedkeuringsdocumenten** van de bevoegde autoriteiten om de deelnemers aan het project in staat te stellen de geplande instandhoudings-, restauratie- of saneringswerkzaamheden uit te voeren die nodig en passend zijn voor de beschermde monumenten of locaties.

SPECIFIEKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA EN FINANCIERINGSVOORWAARDEN VOOR IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE VERTAALPROJECTEN

- Het aan elk vertaalproject toegekende steunbedrag dekt het honorarium van de vertaler(s) voor alle in de aanvraag aangegeven boeken, tot maximaal 50 000 EUR of maximaal 60 % van de totale kosten van publicatie. In sommige goed gemotiveerde gevallen kan het steunbedrag hoger zijn dan 50 000 EUR. Er moet een uitsplitsing van de totale publicatiekosten worden gemaakt waarin de kosten voor vertaling duidelijk worden aangegeven.
- Er zal geen financiële steun worden verleend aan werken die reeds steun voor de vertaalkosten uit andere bronnen ontvangen.
- Voor de vertaling van literaire werken (fictie) moet het te vertalen werk door een Europese auteur zijn geschreven in 1950 of daarna en voor het eerst zijn gepubliceerd in 1950 of daarna.
- De werken mogen niet reeds eerder in de doeltaal zijn vertaald.
- De vertaling mag ten vroegste worden aangevat op de datum waarop de Commissie de subsidieovereenkomst ondertekent, naar verwachting 15 april 2004. De uitgever en de vertaler kunnen echter al eerder een contract sluiten en er kan een voorschot uitbetaald worden, dat subsidiabel kan zijn op voorwaarde dat het contract niet vóór 15 juli 2003 wordt gesloten.
- De vertaling moet uiterlijk op 30 november 2005 worden gepubliceerd.
- De vertaling mag uitsluitend van en naar Europese talen zijn, op basis van het werk in de oorspronkelijke taal.
- De door individuele of een groep uitgevers ingediende aanvragen dienen betrekking te hebben op de vertaling van ten minste vier en ten hoogste tien in aanmerking komende werken.

SPECIFIEKE SUBSIDIABILITEITSCRITERIA EN FINANCIERINGSVOORWAARDEN VOOR IN HET KADER VAN DEZE OPROEP INGEDIENDE EENJARIGE SAMENWERKINGSPROJECTEN IN DERDE LANDEN

- De door elk project gevraagde steun moet ten minste 50 000 EUR en ten hoogste 150 000 EUR bedragen en mag in geen geval meer dan 50 % van de totale subsidiabele begroting van het project uitmaken. Aanvragen voor een buiten deze minimum- en maximumbedragen vallende financiering worden niet in aanmerking genomen.

- De evenementen moeten plaatsvinden in een land dat niet aan het programma deelneemt; er moeten ten minste vier organisaties (een projectleider, twee medeorganisatoren en een geassocieerde partner) bij betrokken zijn. Van deze vier moeten er drie culturele instellingen zijn die kundig zijn op het gebied van cultureel erfgoed en die afkomstig zijn uit drie van de aan het programma deelnemende landen (d.w.z. de projectleider en twee medeorganisatoren) alsmede een culturele instelling uit het betrokken derde land (d.w.z. een geassocieerde partner).
- De projectleider en elke medeorganisator moeten culturele instellingen zijn, afkomstig uit de landen die aan het programma deelnemen, en moeten een specifieke en essentiële rol vervullen bij zowel het ontwerp en de uitvoering als de financiering van het project (gegarandeerde financiële participatie met eigen of geworven en verkregen middelen, die gelijk is aan ten minste 5 % van de totale begroting). De rol van de medeorganisatoren moet duidelijk in de subsidieaanvraag van het project worden aangegeven.
- Minstens één van de drie organisatoren (d.w.z. de projectleider of één van de medeorganisatoren) uit de aan het programma deelnemende landen moet gevestigd zijn in het betrokken derde land, dan wel relevante praktijkervaring hebben in dat land. In het aanvraagformulier moeten daarvan bewijzen worden verstrekt.
- De projectvoorstellen voor deze activiteiten moeten door de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de projectleider via hun permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie uiterlijk op 30 oktober 2003 bij de Commissie worden ingediend.

BIJLAGE C

PROCEDURES EN CRITERIA VOOR DE SELECTIE EN GUNNING VAN DE PROJECTEN

PROCEDURE VOOR DE SELECTIE VAN PROJECTEN

De gunning van de subsidies zal geschieden volgens de beginselen van transparantie en gelijke behandeling.

De procedure voor de selectie van de projecten bestaat uit drie fasen:

1. Subsidiabiliteitscontrole

De aanvragen worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat zij volledig voldoen aan de gemeenschappelijke en specifieke subsidiabiliteits- en financieringscriteria. De uitsluitingscriteria (omschreven in bijlage B) worden toegepast ⁽¹⁾. Ook wordt op de volgende voorwaarden gecontroleerd. Aanvragers die schuldig zijn bevonden aan het afleggen van valse verklaringen, kunnen financiële en administratieve boetes krijgen.

De aanvragen **moeten** de volgende stukken bevatten:

1. Twee exemplaren van het aanvraagformulier, ondertekend en gedateerd (dit MOET de ondertekende en afgestempelde verklaringen van ZOWEL de projectleider ALS de medeorganisatoren omvatten). Slechts één stel van alle relevante bijlagen is vereist.
2. Het ontvangstbewijs, met het adres van de projectleider.
3. Als bijlage 1, een gewaarmerkt afschrift van de geregistreerde statuten van de projectleider en de medeorganisatoren (openbare organen zijn hiervan vrijgesteld ⁽²⁾).
4. Als bijlage 2, het curriculum vitae van de persoon die met de algemene coördinatie van het werkprogramma is belast (d.w.z. de persoon die voor het project verantwoordelijk is) plus de curricula vitae van degenen die voor elke medeorganisator voor het project verantwoordelijk zijn.

⁽¹⁾ Bij contacten met de Commissie, en meer in het bijzonder voor de indiening van het project en voor de verslagen, moet gebruik worden gemaakt van een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap.

⁽²⁾ Zie de definitie van „openbare orgaan” in bijlage A.

5. Als bijlage 3, het meest recente activiteitenverslag van de organisatie die het project leidt, en van de medeorganisatoren.
6. Als bijlage 4, de meest recente officiële rekeningen van de organisatie die het project leidt, en van de medeorganisatoren (met uitzondering van openbare organen).
7. **Als bijlage 5, al het andere materiaal ter ondersteuning van de aanvraag, ter illustratie van het project en om een diepgaandere beoordeling van het project en de organisatoren ervan mogelijk te maken** (bijvoorbeeld relevante publicaties, programma's, beeldmateriaal, tekeningen, voorbeelden van het werk van kunstenaars, enz.).
8. De volgende stukken moeten enkel bij aanvragen voor vertaalprojecten worden gevoegd:
 - als bijlage 6, een exemplaar van het originele boek;
 - als bijlage 7, een kopie van de overeenkomst betreffende de vertaalrechten;
 - als bijlage 8, een kopie van de overeenkomst tussen de uitgever en de vertaler(s) van het werk;
 - als bijlage 9, een uitsplitsing van de totale publicatiekosten waarin duidelijk de kosten voor vertaling worden aangegeven;
 - als bijlage 10, het curriculum vitae van de vertaler(s);
 - als bijlage 11, een gedateerde en ondertekende verklaring waarin de uitgever zich ertoe verbindt de naam van de vertaler in het vertaalde werk te vermelden, evenals het feit dat de vertaling met steun van de Europese Gemeenschap tot stand is gekomen.
9. Uitsluitend voor meerjarige projecten voor „Samenwerkingsovereenkomsten”:
 - als bijlage 12, de tekst van de samenwerkingsovereenkomst (met een beschrijving van de uit te voeren acties; ondertekend door de medeorganisatoren), met een juridische vorm die in één van de landen die aan het programma deelnemen, is erkend;
 - als bijlage 13, indien de aangevraagde financiering meer dan 300 000 EUR voor de duur van het project bedraagt, een accountantsrapport opgesteld door een registeraccountant. Dit verslag moet de goedgekeurde rekeningen bevatten, plus een advies van de accountant. Dit advies, dat gebaseerd dient te zijn op de werkzaamheden voor de goedkeuring van de rekeningen, dient een beoordeling van de auditor te omvatten met betrekking tot de vraag of de aanvrager over voldoende en voldoende stabiele financieringsbronnen beschikt om de actie binnen de geplande periode uit te voeren, en het project ook zelf mede kan financieren. Bij openbare organen en instellingen van voortgezet en hoger onderwijs kan eventueel van deze voorwaarde worden afgezien.
10. Alleen voor aanvragen voor projecten in verband met het cultureel erfgoed:
 - als bijlage 14, de passende vergunnings-/goedkeuringsdocumenten van de bevoegde autoriteiten om de deelnemers aan het project in staat te stellen de geplande instandhoudings-, restauratie- of saneringswerkzaamheden uit te voeren.

Deze controles worden strikt verricht en projecten die de hierboven genoemde documenten niet bevatten, zullen **niet** als subsidiabele projecten in aanmerking worden genomen.

2. Evaluatie en selectie

De Commissie selecteert de projecten op grond van de criteria van het programma „Cultuur 2000” (deze criteria zijn in deze oproep uiteengezet).

De Commissie maakt een selectie na het advies te hebben ingewonnen van een groep onafhankelijke, door de deelnemende landen voorgedragen deskundigen en na raadpleging van het comité van vertegenwoordigers van de lidstaten.

De vertegenwoordigers van de EER-/EVA-landen (Liechtenstein, Noorwegen en IJsland) nemen aan de vergaderingen van het comité deel met dezelfde rechten en plichten als de lidstaten, met uitzondering van het stemrecht.

De vertegenwoordigers van de twaalf hierboven genoemde kandidaat-lidstaten nemen aan de vergaderingen van het comité deel als waarnemers voor de punten die hen betreffen. Tijdens de behandeling van de andere punten zijn zij niet aanwezig. Ze hebben geen stemrecht.

3. Resultaten

De resultaten van de selectieprocedure worden bekendgemaakt zodra de officiële selectieprocedure is afgerond en er een formele beslissing is genomen. De aanvragers die voor financiering zijn voorgedragen, ontvangen een EU-subsidieovereenkomst ter ondertekening; deze overeenkomst wordt pas van kracht nadat zowel de aanvrager als de Commissie ondertekend heeft. Alle andere aanvragers worden schriftelijk op de hoogte gebracht van de beslissing en van de redenen waarom hun project niet voor financiering is geselecteerd. Vóór die datum wordt geen informatie verstrekt over beslissingen aangaande individuele projecten.

TIJDSHEMA

De Commissie volgt onderstaand indicatief tijdschema:

30 oktober 2003	Uiterste datum voor de indiening van aanvragen voor jaarprojecten en vertaalprojecten
14 november 2003	Uiterste datum voor indiening van aanvragen voor meerjarige samenwerkingsovereenkomsten
Februari 2004	Het onderzoek van de aanvragen wordt afgesloten, en het Comité van toezicht van Cultuur 2000 wordt geraadpleegd.
Maart 2004	Advies van het Europees Parlement en beslissing
April 2004	Schriftelijke kennisgeving van de resultaten aan de aanvragers.

BEOORDELINGS- EN GUNNINGSCRITERIA

Alle subsidiabele projecten die in het kader van het programma „Cultuur 2000” worden ingediend, worden door een groep van onafhankelijke deskundigen geëvalueerd. Op basis van deze beoordeling worden de succesvolle projecten geselecteerd. (Zie de bovenstaande **procedure voor de selectie van de projecten**). De projecten worden beoordeeld aan de hand van de volgende vastgestelde standaardcriteria.

Deze criteria hebben vooral aandacht voor de elementen van een voorstel, die als essentieel worden beschouwd voor de ontwikkeling en de uitvoering van een project van goede kwaliteit, dat een echte toegevoegde waarde heeft voor Europa en de doelstellingen van het programma nastreeft.

De overwegingen achter de beoordelingscriteria – waaraan gelijk gewicht zal worden toegekend – zijn:

Europese meerwaarde

Als projecten met een echte Europese meerwaarde worden beschouwd projecten waarvan de doelstellingen, de methodologie en de aard van de samenwerking een perspectief hebben dat verder reikt dan lokale, regionale of zelfs nationale belangen en die synergieën op Europees niveau beogen te ontwikkelen. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan projecten die daar blijk van geven.

In het licht van de resolutie van de Raad van 13 december 2002 over Europese meerwaarde (in PB C 13 van 18.1.2003, blz. 5) worden voor de beoordeling van de Europese meerwaarde van een project de volgende factoren in acht genomen:

- De culturele waarden van het project vanuit Europees perspectief: de manier waarop de doelstellingen en uitwerking van de activiteit beter kunnen worden verwezenlijkt op Europees dan op nationaal niveau.
- De mate van samenwerking tussen staten en de multilaterale aard van het project: het aantal, de betrokkenheid en de geografische spreiding van deelnemende landen. Indien de projecten door de groep van onafhankelijke deskundigen kwalitatief als gelijkwaardig worden beoordeeld, zal de voorkeur worden gegeven aan projecten waarbij een zo groot mogelijk aantal medeorganisatoren en/of partners betrokken is uit de verschillende deelnemende landen.
- De mate waarin de activiteiten hoofdzakelijk gericht zijn op en van nut zijn voor de Europese burgers en een brede zichtbaarheid en toegankelijkheid beogen.
- De mogelijkheid van voortgaande samenwerking en duurzaamheid, verdere activiteiten en voortdurend nut op Europees niveau van de voorgestelde activiteiten als een bijdrage op lange termijn aan de ontwikkeling van samenwerking, integratie en culturen in Europa.
- Bevordering van de culturele dialoog en versterking van wederzijdse kennis tussen culturen.

Kwaliteit

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan projecten die door hun niveau van samenwerking tussen de partners, de deugdelijkheid van de uitvoering en de methodologie, de duidelijkheid van de begroting, het voorgestelde projectmanagement en de originaliteit van de aanpak consequent aantonen dat hun voorstel niet alleen aan de criteria en de doelstellingen van het programma beantwoordt, maar ook tot een goed einde kan worden gebracht.

Voor deze oproep tot het indienen van voorstellen en voor de evaluatie worden de volgende factoren in aanmerking genomen om de kwaliteit van een project te evalueren:

- De mate van betrokkenheid van de medeorganisatoren bij het ontwerp, de uitvoering en de financiering van het project.
- De relevantie van de voorgestelde acties voor de doelstellingen van het programma zoals aangegeven in artikel 1 van Besluit nr. 508/2000/EG en voor de doelstellingen die verband houden met de sector voor dat jaar en de algemene thema's die zijn aangegeven in deze oproep tot het indienen van voorstellen.
- De deskundigheid en de ervaring van de personen die betrokken zijn bij het beheer en de uitvoering van het project, gelet op de categorie/de activiteiten die aan bod komen.
- De relevantie van de voorgestelde acties voor de doelgroep/de begunstigden, het effect op het grote publiek en de sociale kwesties die aan de orde worden gesteld.
- De verhouding tussen de voorgestelde activiteiten en de begroting en het personeel dat beschikbaar is om het voorstel uit te voeren.
- De duidelijkheid van de uitsplitsing van de begroting en de duidelijke verhouding tussen de bedragen die aan de activiteiten worden toegekend, de aard van de activiteiten en de methodologie voor de uitvoering daarvan.

Innovatie en creativiteit

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan projecten die in hun benadering, hun perspectief, hun methodologie of de aard van de samenwerking als vernieuwend, origineel en creatief worden beschouwd.

BIJLAGE D

FINANCIËLE EN CONTRACTUELE VERPLICHTINGEN

SUBSIDIABILITEIT VAN DE UITGAVEN EN REGELINGEN VOOR HET VERLENEN VAN COMMUNAUTAIRE STEUN

Subsidiabele uitgaven ⁽¹⁾:

Voor alle projecten wordt de periode voor de subsidiabiliteit van de uitgaven met betrekking tot de uitvoering van het project aangegeven in de subsidieovereenkomst. Behalve in de onder de volgende alinea bedoelde gevallen zal dat niet eerder zijn dan de ondertekening van de subsidieovereenkomst door de Commissie, naar verwachting op 15 april 2004. De periode van de subsidiabele uitgaven moet uiterlijk op 15 november 2004 ingaan.

Er kan een subsidie worden toegekend voor een actie die al begonnen is, maar alleen indien de aanvrager aantoont dat het noodzakelijk is de actie te starten voordat de overeenkomst ondertekend wordt. In dergelijke gevallen zijn alleen uitgaven subsidiabel die niet vóór 15 april 2004, dan wel niet vóór de ondertekening van de overeenkomst, afhankelijk van wat het eerst intreedt, zijn gedaan.

Alleen onderstaande uitgavencategorieën komen voor subsidiëring in aanmerking, voorzover zij volgens de marktregels effectief worden geboekt en geëvalueerd en voorzover zij identificeerbaar en controleerbaar zijn. Het moet gaan om directe kosten (direct door de actie gegenereerd en onontbeerlijk voor de uitvoering daarvan, gelet op het beginsel van de kosteneffectiviteit):

- Personeelskosten die uitsluitend zijn gemaakt voor de uitvoering van het project zijn alleen subsidiabel als de boekhoudkundige systemen van de betrokken medeorganisatoren duidelijk het percentage van de personeelstijd kunnen aangeven die is besteed aan de uitvoering van het project binnen de periode van subsidiabele uitgaven, en zodoende het percentage van de personeelskosten dat aan projectkosten kan worden toegeschreven. De salarissen en uitgaven voor ambtenaren komen niet in aanmerking voor financiering tenzij bewezen wordt dat deze laatste worden toegevoegd aan een NGO of dat ze werk, dat noodzakelijk en verantwoord is voor het project, buiten hun normale opdracht uitvoeren en daarvoor betaald worden. **De kosten van administratief en coördinerend personeel voor het project mogen niet meer bedragen dan 20 % van de totale directe uitgaven;**

⁽¹⁾ Deze uitgaven zijn alleen subsidiabel voor culturele actoren uit de 15 lidstaten, de drie EER/EVA-landen en de twaalf kandidaat-lidstaten die aan dit programma deelnemen (zoals vermeld in bijlage B, onder b)).

- Reis- en verblijfkosten in verband met het project, bv. vergaderingen, Europese bijeenkomsten, verplaatsingen voor opleidingen (taxikosten zijn niet subsidiabel tenzij kan worden aangetoond dat er geen alternatief was). Organisaties dienen deze kosten te berekenen aan de hand van hun gebruikelijke dagelijkse vergoedingen; deze mogen evenwel niet hoger zijn dan de door de Commissie vastgelegde maximumbedragen (de EG-tarieven zijn te vinden op de volgende internetsite:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appel_2004_en.html

- Kosten in verband met de organisatie van conferenties (bv. huur van zalen, tolken).
- Publicatie- en verspreidingskosten.
- Uitrustingskosten (bij de aanschaf van duurzaam materiaal kan alleen de jaarlijkse afschrijving daarvan in rekening worden gebracht).
- Kosten voor verbruiksartikelen en benodigdheden.
- Telecommunicatiekosten.
- Kosten in verband met verzekeringen, huur van ruimten en uitrusting, auteursrechten (waaronder royalty's), volgrecht, haalbaarheidsstudies, technisch management en kosten voor coördinatie, vergoedingen van kunstenaars.
- Kosten van een accountantsrapport.
- Voor eenjarige en meerjarenprojecten waarvan sommige activiteiten plaatsvinden in een land dat niet deelneemt aan het programma: door de projectleider of de medeorganisatoren in een derde land gemaakte kosten in verband met het project mogen niet meer bedragen dan 10 % van de totale begroting.
- Voor de specifieke samenwerkingsprojecten die geheel in een derde land plaatsvinden⁽¹⁾: door de projectleider of de medeorganisatoren in het derde land gemaakte kosten in verband met het project worden als subsidiabel beschouwd.

Algemene kosten (begrotingshoofdstuk 2 van het aanvraagformulier, met inbegrip van kantoorbenodigdheden, verbruiksartikelen, afschrijving van computeruitrusting, enz.) die de begunstigde heeft gemaakt bij de uitvoering van de actie kunnen voor financiering in aanmerking komen, maar mogen niet meer bedragen dan 7 % van de totale subsidiabele rechtstreekse kosten.

Niet-subsidiabele uitgaven

De volgende uitgaven kunnen in geen geval in aanmerking worden genomen:

- vaste kapitaalkosten;
- voorzieningen van algemene aard (bv. voor verliezen en mogelijke toekomstige schulden);
- schulden;
- debetrente;
- dubieuze schuldvorderingen;
- wisselkoersverliezen, behalve wanneer dit specifiek als uitzondering wordt aangemerkt;
- extravagante uitgaven;
- kosten voor de productie van materiaal en publicaties voor commerciële doeleinden; monografieën, verzamelingen, tijdschriften, platen, cd's, video's, cd-i's en cd-roms worden evenwel in aanmerking genomen wanneer zij een integrerend deel uitmaken van het project;
- investerings- of exploitatiekosten van culturele organisaties die geen integraal onderdeel van het project vormen;
- BTW, tenzij de begunstigde kan aantonen dat hij die niet kan terugkrijgen;

⁽¹⁾ Een „derde land” is een land dat niet aan het programma „Cultuur 2000” deelneemt.

- uitgaven door deelnemers uit landen die niet aan het programma „Cultuur 2000” deelnemen;
- **bijdragen in natura** (inbreng van terreinen, van vastgoed of van gedeelten daarvan, van duurzaam uitrustingsmateriaal, van grondstoffen, van niet-bezoldigd vrijwilligerswerk).

Onderaanneming en uitbesteding:

Indien voor de uitvoering van de gesubsidieerde activiteiten onderaanneming of uitbesteding noodzakelijk is, moeten de ontvangers van subsidies de opdracht gunnen aan de inschrijver die de uit economisch oogpunt meest voordelige inschrijving biedt, met inachtneming van de beginselen van transparantie en gelijke behandeling van potentiële contractanten, en met vermijding van belangenconflicten.

FINANCIËLE EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE PROCEDURES

1. Duur van het project

- Projecten mogen niet later beginnen dan 15 november 2004. Projecten moeten duidelijk en precies omschreven doelstellingen hebben, alsook een realistisch tijdschema. Voor alle projecten wordt de periode voor de subsidiabiliteit van de uitgaven met betrekking tot de uitvoering van het project aangegeven in de subsidieovereenkomst. Behalve in de onder het volgende streepje bedoelde gevallen zal dat niet eerder zijn dan de ondertekening van de subsidieovereenkomst door de Commissie, naar verwachting op 15 april 2004.
- Er kan een subsidie worden toegekend voor een actie die al begonnen is, maar alleen indien de aanvrager aantoont dat het noodzakelijk is de actie te starten voordat de overeenkomst ondertekend wordt. In dergelijke gevallen zijn alleen uitgaven subsidiabel die niet vóór 15 april 2004, dan wel niet vóór de ondertekening van de overeenkomst, afhankelijk van wat het eerst intreedt, zijn gedaan.

De periode van de subsidiabiliteit van de uitgaven mag de voor elk type actie toegestane tijd niet overschrijden, d.w.z.:

- voor eenjarige projecten voor samenwerkingsacties en culturele samenwerkingsprojecten in derde landen die niet aan het programma deelnemen: twaalf maanden;
- voor meerjarige samenwerkingsprojecten: ten minste 24 maanden en ten hoogste 36 maanden.

De begin- en einddatum van het project moeten duidelijk worden vermeld.

2. Financiële voorwaarden

Aanvaarding door de Commissie van een aanvraag houdt geen verbintenis in tot toekenning van een financiële bijdrage ter hoogte van het aangevraagde bedrag. Toekenning van subsidie geeft geen recht op subsidie voor de volgende jaren.

De verantwoordelijke van de aanvragende organisatie (de projectleider) verbindt zich door ondertekening ertoe aan te tonen dat de subsidie correct is gebruikt, en de Commissie en/of de Europese Rekenkamer in staat te stellen de rekeningen van de organisatie te controleren. Daartoe dient de begunstigde de bewijsstukken tot vijf jaar na de laatste betaling te bewaren.

De Commissie kan elke particuliere organisatie waaraan een subsidie is toegekend, verzoeken om vooraf een borg voor te leggen van een in een van de lidstaten gevestigde goedgekeurde bank of financiële instelling. Deze borg moet in euro worden gesteld.

3. Contractuele voorwaarden

De Gemeenschap verleent steun in het kader van een EU-subsidieovereenkomst tussen de Commissie en de projectleider, die als de begunstigde zal worden aangewezen. Een voorwaarde voor het verlenen van de subsidie is dat de begunstigde (projectleider) en de andere medeorganisatoren een overeenkomst sluiten over de uitvoering van het project, met inbegrip van de financiële bepalingen. Een voorbeeld van een door de Commissie gebruikte subsidieovereenkomst is te vinden op de volgende internetsite:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appel_2004_en.html

De begunstigten moeten de geldende administratieve regels strikt opvolgen en de voorwaarden van het programma „Cultuur 2000” en de nieuwe financiële reglementen van de Commissie in acht nemen.

Meer informatie over de nieuwe financiële reglementen vindt u via http://europa.eu.int/eur-lex/nl/search/search_oj.html door te zoeken naar de volgende Publicatiebladen:

PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1 (Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen).

PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1 (Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen).

De Commissie hecht het grootste belang aan de kwaliteit van het administratieve en financiële beheer van de projecten.

De Commissie kan niet wettelijk aansprakelijk worden gesteld voor projecten die financiële steun hebben ontvangen. De financiële steun van de Commissie is geen vordering op de Commissie en kan bijgevolg niet aan derden worden overgedragen.

4. Naleving van de termijnen

De in de EU-subsidieovereenkomst vermelde termijnen moeten in acht worden genomen. Mocht het project vertraging oplopen, dan kan in uitzonderlijke gevallen één verlenging van de looptijd van de EU-subsidieovereenkomst worden toegestaan. In de officiële aanvraag, die minstens twee maanden vóór het einde van de in de EU-subsidieovereenkomst genoemde subsidiabele periode moet worden ingediend, moeten de gewenste verlengingsduur en de redenen voor de vertraging worden vermeld en moeten ook duidelijk de voorgestelde gewijzigde termijnen en de budgettaire gevolgen worden aangegeven. Aanvragen zullen op hun verdienste worden beoordeeld en indien een verlenging wordt toegestaan, zal aan de begunstigde een wijziging van de EU-subsidieovereenkomst ter aanvaarding en ondertekening worden toegestuurd.

Elke vertraging die tot gevolg heeft dat een project wordt afgerond na de vastgestelde voltooiingsdatum en die niet het voorwerp is van een wijziging van de oorspronkelijke EU-subsidieovereenkomst waarmee de Commissie, zoals hierboven aangegeven, vooraf heeft ingestemd, zal tot gevolg hebben dat de steun wordt beperkt doordat de uitgaven die niet in aanmerking komen en die met name na de afgesproken voltooiingsdatum zijn verricht, worden geschrapt.

5. Medefinanciering

De communautaire steun uit hoofde van het programma wordt toegekend na overlegging van schriftelijke en bindende bewijsstukken in verband met de significante financiële bijdrage (toegezegd bedrag) van de projectleider en de medeorganisatoren voor de verwezenlijking van het project.

De begunstigde moet bewijsstukken over de verstrekte medefinanciering overleggen, hetzij door eigen middelen, hetzij in de vorm van financiële bijdragen van derde partijen.

6. Betalingsregelingen

De subsidies voor **jaarprojecten** worden in twee termijnen betaald. De voorfinancieringsbetaling (70 % van de totale subsidie) vindt plaats binnen 45 dagen nadat de laatste van beide partijen de overeenkomst heeft ondertekend. De betaling van het saldo is afhankelijk van de goedkeuring door de Commissie van het activiteitenverslag en de financiële verslagen.

De subsidies voor **meerjarige samenwerkingsovereenkomsten** worden uitbetaald in drie termijnen: voorfinancieringsbetaling (50 % van de totale subsidie) binnen 45 dagen nadat de laatste van beide partijen de overeenkomst heeft ondertekend, een tweede voorfinancieringsbetaling halverwege het project (30 % van de totale subsidie), en betaling van het saldo bij voltooiing van het project.

Bij de tweede voorfinancieringsbetaling moet ten minste 70 % van de eerste voorfinancieringsbetaling zijn opgebruikt en elk verzoek voor een nieuwe betaling moet vergezeld zijn van een technisch voortgangsrapport over de uitgevoerde werkzaamheden alsmede een gedetailleerde opgave van de feitelijke uitgaven voor deze acties. De tweede voorfinancieringsbetaling geschiedt pas nadat de Commissie dit rapport heeft goedgekeurd.

De saldobetaling geschiedt pas na voltooiing van het project en goedkeuring door de Commissie van het eindverslag en de definitieve afrekeningen.

Voor saldobetalingen van meer dan 150 000 EUR moeten de eindafrekeningen vergezeld gaan van een accountantsrapport (openbare lichamen en instellingen van voortgezet en hoger onderwijs zijn hiervan vrijgesteld). De accountantscontrole moet worden verricht door een onafhankelijk orgaan of een deskundige die officieel gemachtigd is dergelijke accountantscontroles te verrichten. Het doel van de accountantcontrole is vast te stellen dat de door de begunstigde aan de Commissie verstrekte financiële documenten voldoen aan de financiële bepalingen van de overeenkomst, dat de gedeclareerde kosten overeenstemmen met de werkelijk gemaakte kosten, en dat alle kwitanties zijn gedeclareerd.

Subsidies voor **vertaalprojecten** worden betaald in één termijn aan het eind van het project, na goedkeuring van het eindverslag en de eindafrekeningen.

Aangezien de bijdrage van de Commissie een bepaald percentage van de totale geschatte kosten van het project bedraagt, zal de saldobetaling op basis van de reële, opgegeven subsidiabele kosten worden berekend. Daarbij zal met andere ontvangen bijdragen of een eventuele eigen financiële inbreng van de projectleider of de medeorganisatoren rekening worden gehouden.

De subsidie mag in geen geval ten doel of tot gevolg hebben dat zij voor de begunstigde winst oplevert, en de subsidie zal beperkt blijven tot het bedrag dat nodig is om de inkomsten en uitgaven voor de actie in evenwicht te brengen. Onder winst wordt verstaan: een overschot aan inkomsten vergeleken met de kosten van de betrokken activiteit op het moment van de aanvraag voor saldobetaling van de subsidie.

Als een actie winstgevend wordt, moeten de door de Commissie toegekende middelen worden terugbetaald tot het bedrag van de gemaakte winst. Indien de daadwerkelijk gemaakte kosten lager uitvallen dan de oorspronkelijke raming, vermindert de Commissie haar bijdrage naar rata van het verschil tussen de twee uitkomsten. Het is dan ook in het belang van de aanvrager om een redelijke kostenraming in te dienen.

7. Algemene bepalingen

De Commissie en/of de Europese Rekenkamer en/of het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) verrichten inspecties en oefenen financiële controle uit op het gebruik van de aan de begunstigden verstrekte subsidies.

In geval van het geheel of gedeeltelijk achterhouden door een aanvrager van informatie die van invloed kan zijn op de definitieve beslissing van de Commissie, wordt de aanvraag automatisch gediskwalificeerd. Indien dit in een later stadium wordt ontdekt, kan de Commissie de EU-subsidieovereenkomst verbreken en de volledige terugbetaling eisen van alle door de begunstigde in het kader van deze EU-subsidieovereenkomst ontvangen bedragen.

— *Verslag en eindafrekening*

Na afloop van het project waarvoor communautaire steun is verleend, moeten de organisatoren een activiteitenverslag, met inbegrip van de eindafrekening, over de resultaten ervan overleggen en de Commissie te allen tijde alle informatie kunnen verstrekken die nodig is om het project te evalueren. Dit verslag, dat een beknopte maar volledige beschrijving van de resultaten van het project – ten opzichte van de oorspronkelijke doelstellingen – moet bevatten, moet vergezeld gaan van alle eventueel gerealiseerde publicaties.

Dit document moet tevens een door elke medeorganisator opgesteld verslag bevatten waaruit blijkt wat in alle stadia van de uitvoering van het project zijn bijdrage is geweest.

— *Publiciteit*

De organisatoren van de projecten zijn contractueel verplicht met alle passende middelen en overeenkomstig de in de EU-subsidieovereenkomst vastgestelde voorwaarden tijdens de looptijd van het project bekendheid te geven aan de door de Europese Unie in het kader van deze actie toegekende steun en er naderhand melding van te maken in alle publicaties en in al het al dan niet duurzame informatiemateriaal. Zowel het tussentijds als het eindverslag moet bewijzen bevatten van de bekendheid die aan de communautaire steun is gegeven.

De Commissie publiceert de naam en het adres van de begunstigde, het doel van de subsidie en het toegekende bedrag en financieringspercentage, in overleg met de begunstigde, tenzij publicatie van deze informatie de veiligheid of de zakelijke belangen van de begunstigde in gevaar brengt.

AANVRAGEN

De oproep tot het indienen van voorstellen en de aanvraagformulieren staan op de internet op het onderstaande adres:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appel_2004_en.html

De aanvraagformulieren zijn zo nodig verkrijgbaar bij de culturele contactpunten in de aan het programma deelnemende landen (bijlage E) of bij de eenheid Ontwikkeling van het cultuurbeleid — Programma Cultuur 2000 op het volgende adres:

Europese Commissie
Ontwikkeling van het cultuurbeleid — Kaderprogramma „Cultuur 2000”
B-100 — Kamer 5/21
B-1049 Brussel.

Alleen met behulp van het officiële aanvraagformulier ingediende en volledige ingevulde aanvragen worden in aanmerking genomen. Per e-mail of per fax verstuurd aanvragen worden niet aanvaard.

De aanvragen moeten op het hierboven vermelde adres worden ingediend:

- per post, in welk geval de datum van verzending volgens het poststempel de relevante datum is, of
- door afgifte door de aanvrager persoonlijk of door anderen (koeriersdienst), tegen een ondertekend en gedateerd ontvangstbewijs,

en uiterlijk op **30 oktober 2003** voor alle jaarprojecten (inclusief projecten in derde landen) en vertaalprojecten en op **14 november 2003** voor alle meerjarenprojecten voor samenwerkingsovereenkomsten.

Verlenging van de termijn kan in geen geval worden toegestaan.

BIJLAGE E

LIJST VAN DE CULTURELE CONTACTPUNTEN IN EUROPA

Oostenrijk

Cultural Contact Point Austria
 Sigrid Olbrich-Hiebler
 Bureau van de Bondskanselier — Kunstafdeling
 Bundeskanzleramt Kunstsektion — Cultureel Contact-
 punt Oostenrijk
 Schottengasse 1
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 531 15 76 93
 Fax (43-1) 531 15 76 94
 e-mail: sigrid.hiebler@bka.gv.at
<http://www.ccp-austria.at>

Cultureel Erfgoed

Liselotte Haschke
 Ministerie van Onderwijs, Wetenschap en Cultuur
 Schreyvogelgasse 2
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 531 20 36 26
 Fax (43-1) 531 20 36 09
 e-mail: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
<http://bmbwk.gv.at/kultur>

België

Vlaamse Gemeenschap
 Annemarie Gielen
 CultuurNet Vlaanderen
 Arenbergstraat 1d
 B-1000 Brussel
 Tel. (32-2) 551 18 86
 Fax (32-2) 551 18 99
 e-mail: annemarie.gielen@cultuurnet.be
<http://www.cultuurnet.be>

Franse en Duitstalige Gemeenschap

Claudine Lison
 Marie Schippers
 c/o Wallonie-Bruxelles Théâtre
 Le Flagey
 Place Flagey 18 B13
 B-1050 Bruxelles
 Tel. (32-2) 219 39 08
 Fax (32-2) 219 45 74
 e-mail: wbt@online.be
<http://www.pccurope.be>

Bulgarije

Cultural Contact Point Bulgaria
 Euro-Bulgarian Cultural Centre
 Yavor Koinakov
 17 Al. Stamboliiski Blvd.
 BG-1040 Sofia
 Tel. (359-2) 988 00 84
 Fax (359-2) 980 78 03
 e-mail: cip@eubcc.bg
<http://www.eubcc.bg>

Ministry of Culture
 European Integration Department
 Iveta Dimova

Daniela Kaneva
 17 Al. Stamboliiski Blvd.
 BG-1040 Sofia
 Tel. (359-2) 980 57 89
 Fax (359-2) 981 81 45
 e-mail: iveta_dimova@lycos.com
 daniela_kaneva@yahoo.com
<http://www.culture.government.bg>

Republiek Cyprus

Cultural Contact Point Republic of Cyprus

Eleni Nikita
 Loulli Michaelidou
 Christina Hadjisavva
 Ministry of Education and Culture
 Cultural Services
 Corner of Kimonas and Thoukidides Street
 CY-1434 Nicosia
 Tel. (357) 22 800 979/800 933/800 994
 Fax (357) 22 518 042
 e-mail: ccp@culture.moec.gov.cy
<http://www.moec.gov.cy/ccp/index.html>

Tsjechische Republiek

Cultural Contact Point Czech Republic

Eva Zákova
 Magdalena Biciková
 Divadelní Ústav
 Celetná 17
 CZ-110 00 Praha 1
 Tel. (420) 224 809 134/118, 119
 Fax (420) 222 32 61 21
 e-mail: eva.zakova@culture2000.cz
 magdalena.bicikova@culture2000.cz
<http://www.culture2000.cz>

Section for Cultural Heritage of the Czech Cultural
 Contact Point

Eva Lukášová
 National Institute for the Preservation of Cultural
 Heritage — Head Office
 Valdštejnské nám. 3
 CZ-118 01 Praha 1
 Tel. (420) 257 532 309, (420) 257 010 249
 Fax (420) 257 010 248
 e-mail: culture2000heritage@supp.cz
<http://www.supp.cz/html/culture2000heritage>

Denemarken

Cultural Contact Point Denmark

Rasmus Wiinstedt Tscherning
 Anne-Marie Rasmussen
 The Danish Agency for the Arts
 Kongens Nytorv 3, postboks 9012
 DK-1022 København
 Tel. (45) 33 92 30 40
 Fax (45) 33 14 64 28
 e-mail: ccp@kulturtilskud.dk
<http://www.kulturtilskud.min.dk/ccp>

Estland

Cultural Contact Point Estonia
Eike Eller
Karla Agan
International Relations and European Integration
Department
23 Suur-Karja Street
EE-15076 Tallinn
Tel. (372) 628 22 28/30
Fax (372) 628 23 20
e-mail: eike.eller@kul.ee
karla.agan@kul.ee
<http://www.kul.ee/ccp>

Finland

Cultural Contact Point Finland
Ulla Nyberg
Hanna Hietaluoma
Centre for International Mobility CIMO
PL 343
Hakaniemenkatu 2
FIN-00531 Helsinki
Tel. (358-9) 77 47 70 82/77 47 72 44
Fax (358-9) 77 47 70 64
e-mail: ccp@cimo.fi
<http://www.cimo.fi>

Frankrijk

Cultural Contact Point France
Relais — Culture — Europe
Pascal Brunet
Valérie Martino
17, rue Montorgueil
F-75001 Paris
Téléphone (33-1) 53 40 95 10
Télécopieur (33-1) 53 40 95 19
Courriel: info@relais-culture-europe.org
<http://www.relais-culture-europe.org>

Duitsland

Cultural Contact Point Germany
Sabine Bornemann
c/o Deutscher Kulturrat
Weberstraße 59a
D-53113 Bonn
Tel. (49-228) 201 35 27
Fax (49-228) 201 35 29
e-mail: ccp@kulturrat.de
<http://www.kulturrat.de/ccp>

Griekenland

Cultural Contact Point Greece
Georgios Lontos
Ministry of Culture
Directorate of European Affairs
17 rue Ermou
GR-10563 Athens
Tel. (30) 210 32 30 293/82 01 501
Fax (30) 210 33 10 796
e-mail: Georgios.Lontos@dseeeculture.gr
<http://www.ccp.culture.gr>

Hongarije

Cultural Contact Point Hungary
KultúrPont Iroda

Attila Zongor
Kazinczy u. 24-26.
HU-1075 Budapest
Tel. (36-1) 413 75 65
Fax (36-1) 413 75 74
e-mail: info@kulturpont.hu
<http://www.kulturpont.hu>

IJsland

Cultural Contact Point Iceland
Svanbjörg Einarsdóttir
Túngata 14
IS-101 Reykjavík
Tel. (354) 562 63 88
Fax (354) 562 71 71
e-mail: ccp@iff.is
<http://www.centrum.is/ccp>

Ierland

Cultural Contact Point Ireland
Emma Kelly
Kira Ravinskaya
Catherine Boothman
The Arts Council/An Chomhairle Ealaíona
70 Merrion Square
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 676 13 02
e-mail: ccp@artscouncil.ie
<http://www.artscouncil.ie>
Kira Ravinskaya
Tel. (353-1) 618 02 02
Emma Kelly
Tel. (353-1) 618 02 64
Catherine Boothman
Tel. (353-1) 618 02 34

Italië

Cultural Contact Point Italy
Dialoghi per la cultura europea, Antenna culturale
europea
Massimo Sculari
Marcella Mondini
Cristiana Bartolini
Piazza Castello, 9
I-10123 Torino
Tel. (39) 011 54 72 08
Fax (39) 011 54 82 52
e-mail: info@antennaculturale.it
<http://www.antennaculturale.it>

Letland

Cultural Contact Point Latvia
Ilona Grodska
Jolanta Mikelsone
Consultant of EU programme „Culture 2000”
Ministry of Culture
11a K. Valdemara Str.
LV-1364 Riga
Tel. (371) 722 83 30/503 370/503 371
Fax (371) 722 79 16
e-mail: Ilona.Grodska@km.gov.lv
Jolanta.Mikelsone@km.gov.lv
<http://www.km.gov.lv>

Litouwen

Cultural Contact Point Lithuania
 Europos kultūros programų centras
 Agnė Nastopkaite-Martikonienė
 Ieva Skaržinskaitė
 J. Basanavicius, 5
 LT-2600 Vilnius
 Tel./fax (370) 52 61 29 21
 e-mail: belskit@durys.org
<http://www.durys.org>

Luxemburg

Cultural Contact Point Luxembourg
 Relais Culture Europe — Luxembourg
 Marie-Ange Schimmer
 Agence luxembourgeoise d'action culturelle
 34b, rue Philippe II
 L-2340 Luxembourg
 Tel. (352) 46 49 46-22
 Fax (352) 46 07 01
 e-mail: rce@culture.lu
<http://www.gouvernement.lu/gouv/fr/doss/rce>

Malta

Cultural Contact Point Malta
 Chris Gatt
 St James Cavalier
 Centre for Creativity
 MT- Valletta VLT 11
 Tel. (356) 21 22 32 16
 Fax (356) 21 22 32 18
 e-mail: info@sjcav.org
<http://www.sjcav.org>

Nederland

Cultureel Contactpunt Nederland
 Yvette Gieles
 CCP/SICA — Stichting Internationale Culturele Activiteiten
 Van Diemenstraat 410
 1013 CR Amsterdam
 Nederland
 Tel. (31) 206 16 42 25
 Fax (31) 206 12 81 52
 e-mail: ccpnl@sicasica.nl
<http://www.sicasica.nl/ccp>

Noorwegen

Cultural Contact Point Norway
 Norsk kulturråd (Norwegian Council for Cultural Affairs)
 Jean Yves Gallardo
 Grev Wedels plass 1
 N-0151 Oslo
 Tel. (47) 22 47 83 30
 Fax (47) 22 33 40 42
 e-mail: jean-yves.gallardo@kulturrad.dep.no
<http://www.kulturrad.no>

Polen

Cultural Contact Point Poland
 Ms. Joanna Sanetra
 Ministry of Culture

Department of International Relations & European Integration
 Krakowskie Przedmiescie Street 15/17
 PL-00-071 Warsaw
 Tel. (48) 022 828 37 91
 Fax (48) 022 826 37 91
 e-mail: pkk.kultura@mk.gov.pl
<http://www.mk.gov.pl/pkk>

Portugal

Cultural Contact Point Portugal
 Ministerio da Cultura
 Ana Paula Silva
 Palácio Nacional da Ajuda, Ala Norte, 3º Andar
 P-1300-018 Lisboa
 Tel. (351-21) 361 93 10/3
 Fax (351-21) 363 62 78
 e-mail: asilva@min-cultura.pt
<http://www.min-cultura.pt>

Roemenië

Cultural Contact Point Romania
 Vladimir Simon
 Mioara Lujanschi
 Alexandru Oprea
 Piata Presei Libere 1
 RO-71341 Bucharest
 Tel. (40) 21 222 58 50 & (40) 21 224 37 67
 Tel./Fax (40) 21 223 37 25
 e-mail: simon@eurocult.ro
 mioara@eurocult.ro
 alex@eurocult.ro
<http://www.eurocult.ro>

Slowakije

Cultural Contact Point Slovakia
 Natalia Cehlarikova
 Marian Durisin
 Božena Kriziková
 Ministry of Culture
 Department for European Integration
 SNP Square 33
 SK-813 31 Bratislava
 Tel. (421) 259 39 13 24, (421) 259 39 13 23
 Fax (421) 259 39 13 70
 e-mail: ccp@culture.gov.sk
<http://www.ccp.sk>

Slovenië

Cultural Contact Point Slovenia
 Mateja Lazar
 SCCA, Centre for Contemporary Arts — Ljubljana
 (SCCA — Ljubljana)
 Metelkova 6
 SLO-1000 Ljubljana
 Tel. (386) 14 31 83 85
 Fax (386) 14 30 06 29
 e-mail: ccp@scca-ljubljana.si
<http://www.scca-ljubljana.si/ccp>

Spanje

Cultural Contact Point Spain
Punto de Contacto Cultural de España
Juan Antonio Casado Casado
Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
Plaza del Rey 1
E-28004 Madrid
Tel. (34) 917 01 71 15
Fax (34) 917 01 72 19
e-mail: pcc.cultura@dgcc.mcu.es
<http://www.mcu.es/cooperacion/pcc/index.html>

Zweden

Kulturverksamhet och litteratur
Statens kulturråd
Leif Sundkvist
Box 7843
S-103 98 Stockholm
Tel (46-8) 51 92 64 15
Fax (46-8) 51 92 64 99
e-mail: ccp@kulturradet.se
leif.sundkvist@kulturradet.se
<http://www.kulturradet.se>

Erfgoed

Riksantikvarieämbetet
Maria Wikman
Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tel. (46-8) 51 91 80 22
Fax (46-8) 51 91 80 79
e-mail: ccp@raa.se
maria.wikman@raa.se
<http://www.raa.se>

Verenigd Koninkrijk**Cultural Contact Point UK**

Geoffrey Brown
Tanja Kleinhenz
Euclid
46-48 Mount Pleasant
Liverpool L3 5SD
United Kingdom
Tel. (44-151) 709 25 64
Fax (44-151) 709 86 47
e-mail: c2k@euclid.info
<http://www.culture2000.info>
